

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ  
Учебно-научный Российско-итальянский центр

**ИСТОРИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

*по направлению подготовки № 45.04.01 – «Филология»*

*Направленность: «Межкультурная коммуникация: язык, история и литература России и  
Италии»*

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2026

## **Историческая грамматика итальянского языка**

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

д.филол.н., проф., зав. сектором романских языков ИЯ РАН, профессор Учебно-научного  
Российско-итальянского центра ИФИ РГГУ

И.И. Чельшева

**УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания Учебно-научного

Российско-итальянского Центра

Института филологии и истории

№ 3 от 06.11.2025

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. <u>Пояснительная записка</u> .....	4
1.1. <u>Цель и задачи дисциплины</u> .....	4
1.2. <u>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций</u> .....	4
1.3. <u>Место дисциплины в структуре образовательной программы</u> .....	6
2. <u>Структура дисциплины</u> .....	6
3. <u>Содержание дисциплины</u> .....	6
4. <u>Образовательные технологии</u> .....	9
5. <u>Оценка планируемых результатов обучения</u> .....	10
5.1. <u>Система оценивания</u> .....	10
5.2. <u>Критерии выставления оценки по дисциплине</u> .....	10
5.3. <u>Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине</u> .....	11
6. <u>Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</u> .....	13
6.1. <u>Список источников и литературы</u> .....	13
6.2. <u>Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</u> .....	14
6.3. <u>Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы</u> .....	14
7. <u>Материально-техническое обеспечение дисциплины</u> .....	15
8. <u>Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов</u> .....	15
9. <u>Методические материалы</u> .....	16
9.1. <u>План занятий</u> .....	16
9.2. <u>Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины</u> .....	17
Приложение 1. <u>Аннотация рабочей программы дисциплины</u> .....	18

## 1. Пояснительная записка

Программа предполагает расширить знакомство магистрантов с историей становления и развития литературного языка Италии, начиная с процесса его возникновения и до того времени, когда итальянский стал государственным языком объединенной Италии. Программа отражает наиболее значительные факты в становлении внутренней структуры языка, а также связанные с ними теоретические проблемы, и последовательно представляет сдвиги в языковой ситуации на Апеннинском полуострове. История языка изучается в тесной взаимосвязи с культурно-историческими событиями и с историей литературы. Неотъемлемую часть курса составляет изучение лингвистических воззрений различных эпох, оказавших глубокое влияние на формирование и функционирование литературного языка Италии.

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

*Цель дисциплины:* общей целью курса является развитие представления магистрантов о динамическом развитии языка, об основных закономерностях языковой эволюции, о связи языковых изменений с историей страны, с развитием культуры и литературы на данном языке.

*Задачи дисциплины:*

- Представить основные закономерности перехода от латыни к итальянскому языку;
- Описать основные этапы развития итальянского литературного языка;
- Научить студентов читать и понимать в оригинале памятники разных периодов истории языка, анализировать их язык, выделять сходства и различия в языке на разных этапах его существования.

### 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Учитывает при социальной и профессиональной коммуникации языковые нормы устного общения и этические нормы поведения, принятые в других культурах	Знать: основные виды и формы межкультурной коммуникации; эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога. Уметь: оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов. Владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации,

		обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.
	УК-5.2 Имеет представление об основных способах, формах, стратегиях межкультурного взаимодействия	Знать: различные способы, формы и механизмы межкультурного общения. Уметь: ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах. Владеть: способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
	УК-5.3 Способен интерпретировать литературные, языковые, исторические, культурные факты с учетом социокультурных традиций различных социальных групп	Знать: социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения. Уметь: находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников. Владеть: способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры.
ПК-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы и использует их в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-2.1 Умеет анализировать, оценивать, реферировать литературные источники и научную литературу	Знать: способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы. Уметь: работать с литературными источниками и научной литературой. Владеть: навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы.
	ПК-2.2. Способен применять навыки квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы в собственной научно-исследовательской деятельности	Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии. Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.
	ПК-2.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства	Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения. Уметь: выбирать источники и искать

		<p>научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.</p> <p>Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.</p>
--	--	---

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Историческая грамматика итальянского языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана магистерской программы «Межкультурная коммуникация: язык, история и литература России и Италии» по направлению 45.04.01 Филология. Учебно-научным Российско-итальянским центром ИФИ РГГУ.

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
I	Лекции	12
I	Семинары	18
Всего:		<b>30</b>

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 78 академических часов.

## 3. Содержание дисциплины

### **История языка: теоретические и методологические основы.**

Основные теоретические понятия, внутренняя и внешняя история, системный характер языковых изменений, итальянский язык и диалекты Италии. Периодизация истории итальянского языка.

### **Историческая фонология: от латыни к итальянскому языку.**

Научный аппарат исторической фонологии (фонема, аллофон, комбинаторное и позиционное варьирование, сильная и слабая позиция фонемы). Развитие ударения от латыни к итальянскому языку. Основные изменения вокализма от латыни к итальянскому (качественные изменения народнолатинского вокализма, дифтонгизация ударных, синкопа безударных, изменения конечных). Основные изменения консонантизма от латыни к итальянскому (сильные и слабые позиции согласных, замолкание конечных, развитие интервокальных, изменения групп согласных, палатализация, развитие йотированных согласных). Явления ассимиляции, диссимиляции, метатезы, протезы. Влияние фонетических изменений на формирование морфологической структуры языка.

### **Формирование итальянского морфологического типа (именная и глагольная системы)**

Развитие системы имени (существительное и прилагательное) от латыни к итальянскому языку. Распад латинской системы склонений и исчезновение падежей. Утрата среднего рода. Формирование оппозиции по числу. Становление форм степеней сравнения прилагательных. Становление артикля в романских языках. Происхождение, формы и функции артикля. Основные варианты артикля в староитальянском. Развитие глагольной системы от латыни к итальянскому языку. Грамматические категории латинского глагола и их преобразование в народной латыни. Формирование будущего времени индикатива. Формирование сложного перфекта и системы сложных времен. Преобразования в системе конъюнктива. Формирование кондиционала. Формирование системы аналитического пассива. Парадигма глагола в итальянском языке (особенности варьирования основ и формирование системы флексий). Система неличных глагольных форм. Происхождение форм личных местоимений. Ударные и безударные местоимения. Их функции и позиция в предложении. Основные варианты личных местоимений в староитальянском.

### **Формирование лексического состава итальянского языка.**

Лексика народной латыни и ее отличия от лексики классической латыни. Семантические переходы от латыни к итальянскому. Генетическая характеристика лексики. Народные и книжные слова. Проблема этимологических дублетов. Основные источники заимствований (германизмы, галлицизмы, диалектизмы).

### **Начальный этап формирования итальянского языка.**

Происхождение итальянского языка. Понятие романизации применительно к Апеннинскому полуострову. Языковой субстрат (италийский, кельтский, этрусский и др.) и его влияние на народную латынь Италии. Германские завоевания в Италии (остготы, лангобарды) и языковая ситуация в V-VIII вв. Средневековая латынь и народный язык – особенности функционального сосуществования. Причины позднего появления письменных памятников на вольгаре. Первые памятники народного языка Италии («Веронская загадка», «Капуанские тяжбы», «Пизанский счет», надписи, грамоты). Использование вольгаре в литературных целях (ритмы). Роль монастырей в становлении письменной формы вольгаре. Формирование «монтекассинского койне» на основе диалектов Срединной Италии. Общая характеристика историко-культурной ситуации в Италии XIII в. Диалектное многообразие литературных памятников Дуэченто. Роль латинской словесности в формировании литературной традиции на итальянском. Роль языка Северной и Южной Франции. Основные литературно-языковые направления Дуэченто. Сицилийская поэтическая школа. Особенности языка сицилийской поэзии и ее влияние на становление итальянской поэтической традиции. Болонская дидактическая проза. Умбрская религиозная поэзия.

### **История языка Италии в XIV веке и формирование образцовой литературной традиции.**

Возрастание политического, экономического и культурного влияния Флоренции. Литературная деятельность Данте, Петрарки, Боккаччо и их влияние на литературную традицию на вольгаре. Формирование стилистического варьирования литературного языка. “Ornato parlare” и противопоставленные ему стилистические варианты в флорентийской литературной традиции. «Декамерон» Боккаччо и распространение латинизированных моделей прозы. Лингвистические воззрения Данте (трактаты «О народном красноречии» и «Пир»). Оценка творчества Данте современниками (Петрарка, Боккаччо). Начало распространения тосканского языкового влияния за пределы Тосканы.

### **Эпоха Возрождения и история итальянского языка.**

Филологические взгляды итальянских гуманистов. Возрождение классической латыни и переоценка вольгаре. «Кризис» вольгаре в эпоху Кваттроченто. Преобразование системы письма. Начало книгопечатания. Язык поэтического кружка Лоренцо Медичи. Л.Б.Альберти и первая грамматика итальянского языка. Тосканская литературная традиция и другие диалектные литературные традиции в Италии XIV в.

### **Нормализация и кодификация общетальянского литературного языка.**

Общая историко-культурная ситуация в Италии XVI в. Спор о путях нормализации и кодификации литературного языка. Н. Маккьявелли и теории флорентинизма и тосканизма. Попытка создания единого языка на основе *lingua cortigiana*. Теория архаизирующего пуризма П.Бембо и ее роль в унификации литературного языка. Подражание античности и «трех коронам Треченто» как основа построения норм. Ранняя итальянская лексикография. Деятельность языковых Академий. Создание Академии делла Круска и работа над словарем Академии. Споры о языке во второй половине XVI-начале XVII в. Формирование единого литературного языка и литературная деятельность Чинквеченто.

#### **4. Образовательные технологии**

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные лекционно-семинарские занятия (30 часов) с использованием электронных средств обучения (ПК), презентаций с использованием мультимедиа.

Аудиторные занятия проводятся с включением в них:

- комментированного чтения докладов и сообщений по темам курса;
- участием в организации и проведении дискуссионного круглого стола;
- публичных дискуссий студентов по темам докладов и презентациям;
- анализа реальных проблемных ситуаций.

При реализации программы курса «Историческая грамматика итальянского языка» используются: проблемный метод изложения лекционного материала, обсуждение докладов и дискуссии по наиболее сложным вопросам на семинарских занятиях.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам.

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;

– консультации с использованием телекоммуникационных средств

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в форме: подготовка к семинарским занятиям (8 занятий по 5 баллов каждое), тест по основным понятиям и темам (максимально – 60 баллов). Для получения зачёта необходимо получить минимум 50 баллов из 100. Студенты, не набравшие необходимый минимум баллов, обязательно сдают устный зачет по контрольным вопросам (максимально – 40 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	Неудовлетворительно		не зачтено
0 – 19		F	

### 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p>

		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлетворительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### *Контрольные вопросы (УК-5; ПК-2)*

1. Основные переходы от латыни к итальянскому языку: вокализм.
2. Основные переходы от латыни к итальянскому языку: консонантизм.
3. Формирование морфологической системы итальянского языка: имя и местоимение.
4. Формирование морфологической системы итальянского языка: глагол.
5. Латынь и итальянский язык: типы заимствований.
6. Первые памятники итальянского языка (IX-первая половина XIII в.).
7. Лингвистические воззрения Данте.
8. Роль сицилийской поэтической школы в формировании итальянского литературного языка.
9. Отражение языкового варьирования в произведениях Боккаччо.
10. Петрарка и петраркизм в истории литературного языка.
11. Латынь и вольгаре в идеях итальянского гуманизма.

12. Итальянские грамматики: от Альберти к Фортунно.
13. «Lingua italiana nel libro veneziano» - Венеция и формирование итальянского литературного языка.
14. Методологические основы ранней итальянской лексикографии.
15. Questione della lingua: основные позиции.

**Образцы тестов по темам (УК-5; ПК-2):**

Тест N 1. Историческая фонология

Установите итальянские формы, восходящие к латинским (существительные даны в форме accusativa без конечного –m), опишите процессы, которые привели к образованию итальянских форм:

ROTA >	MEDIU>	SURDU >
NIVE>	LECTU >	ABSURDU >
BIBERE >	AGNELLU	
BIBO >	PAUPERU >	
HABEBAT >	APOTHECA >	
UNGULA >	VOLUI >	
AURICULU >	SAPIAT >	
OCULU >	IUNIU >	
MASCULU>	IULIU >	
SECULU >	RUPTU >	
NEBULA >	DICTU >	
GENUCULU >	DIXIT >	
IAM >	FRIGIDU >	
SEPTE >	MINUS >	
NOVU >	NEC+MINUS >	
CAUSA >	CIVITATE >	
DEBILE >	MENSE >	
DEMANDARE >	PENSARE>	
ATOMO >	LILIU >	
CAMISIA >	HOMO >	
IANUARIU >	DOMINA >	
RADIU >	DOMO >	

Тест 2. Формирование итальянского морфологического типа.

Найдите в примерах из итальянских текстов XIII-XIV в. расхождения с современным итальянским в системе имени. Объясните их.

Non erano dicitori d'amore, certi poete in lingua latina. *Dante, Vita Nuova*

Cinque sono le porti. *Bono Giamboni.*

Grandi letta ne la camera sua. *Fiore e vita di filosafi.*

Non è aguaglio dall'uno lavorio a l'altro, dall'uno apparare all'altro, dall'un desiderare all'altro.

E nel partire che fece, mi benedisse e segnò, e divotamente pregò Cristo

Vinta la Fede Pagana in tutta la terra d'oltremare e convertito a sua legge tutte le genti, colse baldanza sopra la Fede Cristiana.

E morti ne dugento quello romore

Ma io farò sì che tu potrai sopra loro (avrai potere) ; ch'io andrò e maladicerolli, e tu darai la batteglia e avrai sopra loro vittoria. *Bono Giamboni*

Poi si partì dal Leone e venne a Perugia, e ivi caloniçò il beato Santo Pietro martire, nato di Verona ; il quale essendo figliuolo d'uno eretico e d'una ereticha , e dalli eretici fu fatto uccidere (*Cronica fiorentina*)

La zente sono cristiani e àno el modo grixescho in fati della giexia, e sono molto sinplize zente.

I sono molto belli homeni e belle femene, e sono tuti bianchi e biondi (Marco Polo)

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Список источников и литературы**

#### Основная литература

Кузнецов, А.Г. Особенности управления в романских языках / А.Г. Кузнецов // Вестник Кыргызско-Российского славянского университета. — 2014. — № 9. — С. 171-174. — ISSN 1694-500X. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/journal/issue/292273>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Кузнецов, А.Г. Особенности словообразования в романских языках / А.Г. Кузнецов // Вестник Кыргызско-Российского славянского университета. — 2015. — № 6. — С. 181-185. — ISSN 1694-500X. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/journal/issue/295082>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Чельшева И.И. Формирование романских литературных языков. Итальянский язык. М., 1990.

Цыбова И. А. О лексической синонимии в романских языках // Верхневолжский филологический вестник. 2021. № 4 (27). С. 144-149. — Текст : электронный. — URL: <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2021-4-27-144-149>.

Шишмарев В.Ф. Очерк истории итальянского языка // В.Ф.Шишмарев. Избранные статьи. История итальянской литературы и итальянского языка. М., 1972.

Языки мира. Романские языки. М., 2001 (разделы «Романские языки», «Итальянский язык», «Диалекты Италии»). — Текст : электронный. — URL: [https://iling-ran.ru/staff\\_only/langworld\\_proto/static/pdf\\_volumes/11\\_romance.pdf](https://iling-ran.ru/staff_only/langworld_proto/static/pdf_volumes/11_romance.pdf)

#### Дополнительная литература

Подтергера, И.А. Что такое история языка? / И.А. Подтергера // Slověne = Словѣне. — 2015. — № 1. — С. 394-455. — ISSN 2304-0785 . — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/journal/issue/311017>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Grammatica dell'italiano antico, a cura di G. Salvi e L. Renzi, Bologna, Il Mulino, 2 voll., 2010 .

De Mauro V. Storia linguistica dell'Italia Unita. Bari, 1963.

Migliorini B. Storia della lingua italiana. Firenze, 1961.

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)

ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)

Tesoro della Lingua Italiana delle origini // Режим доступа: <http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/>

Biblioteca digitale dell'Accademia della Crusca // Режим доступа: [www.accademiadellacrusca.it/it/scaffali-digitali/biblioteca-digitale](http://www.accademiadellacrusca.it/it/scaffali-digitali/biblioteca-digitale)

### **6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы**

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1. План занятий

№ п/п	Раздел дисциплины/содержание раздела	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		
1	История языка: основные теоретические понятия, внутренняя и внешняя история, системный характер языковых изменений, итальянский язык и диалекты Италии. Периодизация истории итальянского языка.	I	2		2			8	- собеседование - групповая дискуссия
2	Историческая фонология. Изменения в консонантизме и в вокализме от латыни к итальянскому языку. Фоносинтаксические явления.	I	2		2			10	- собеседование в режиме «вопрос – ответ – консультация» - тест N 1, упражнения
3	Формирование итальянского морфологического типа (именная и глагольная системы)	I	2		2			10	- собеседование в режиме «вопрос – ответ – консультация» - тест № 2, упражнения
4	Формирование лексического	I	2		2			10	Собеседование,

	состава итальянского языка.							<i>групповая дискуссия, разбор текстов</i>
<b>5</b>	Начальный этап формирования итальянского языка.	I	2		2			<b>10</b> <i>Собеседование, групповая дискуссия, презентация, доклад</i>
<b>6</b>	История языка Италии в XIV веке и формирование образцовой литературной традиции	I	2		2			<b>10</b> <i>Собеседование, групповая дискуссия, презентация, доклад</i>
<b>7</b>	Эпоха Возрождения и история итальянского языка.	I			2			<b>10</b> <i>Собеседование, групповая дискуссия, презентация, доклад</i>
<b>8</b>	Нормализация и кодификация общепитальянского литературного языка.	I			2			<b>10</b> <i>Собеседование, групповая дискуссия, презентация, доклад</i>
	<i>Зачет с оценкой</i>	I		<i>n</i>	2	<i>n</i>		<i>n</i> <i>устный индивидуальный опрос по пройденному материалу</i>
	ИТОГО:		<b>12</b>		<b>18</b>			<b>78</b>

## 9.2. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа включает следующие формы работы и рекомендации для самостоятельной работы:

*Подготовка к семинарским занятиям:*

- Повторение лекционного материала;
- Чтение и конспектирование научной литературы;

*Подготовка к зачёту с оценкой:*

- Повторение пройденного материала
- Повторение основных терминов
- Ответы на вопросы к зачёту с оценкой

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Историческая грамматика итальянского языка» реализуется Учебно-научным Российско-итальянским центром ИФИ РГГУ.

*Цель дисциплины:* общей целью дисциплины является развитие представления магистрантов о динамическом развитии языка, об основных закономерностях языковой эволюции, о связи языковых изменений с историей страны, с развитием культуры и литературы на данном языке.

*Задачи дисциплины:*

- ~ представить основные закономерности перехода от латыни к итальянскому языку;
- ~ описать основные этапы развития итальянского литературного языка;
- ~ научить студентов читать и понимать в оригинале памятники разных периодов истории языка, анализировать их язык, выделять сходства и различия в языке на разных этапах его существования.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

***знать:***

- ~ эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога;
- ~ основные виды и формы межкультурной коммуникации;
- ~ различные способы, формы и механизмы межкультурного общения;
- ~ социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения;
- ~ способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы;
- ~ основы научно-исследовательской деятельности в области филологии;
- ~ основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения;

***уметь:***

- ~ оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов;
- ~ ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах;
- ~ находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников;
- ~ работать с литературными источниками и научной литературой;
- ~ применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- ~ выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления;

***владеть:***

~ навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

~ способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;

~ способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры;

~ навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы;

~ научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии;

~ навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.